



MERLO

MERLO S.P.A.
INDUSTRIA METALMECCANICA
12020 - S. Defendente di Cervasca (CN) - ITALY
Tel. +39 0171614111 - Fax +39 0171614100
www.merlo.com - info@merlo.com

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

TELESKOPSKI UTOVARIVAČ

TURBOFARMER

P34.7

P34.7 PLUS

P34.7 TOP

P34.10

P34.10 PLUS

P34.10 TOP



UPOZORENJE!
RAD SA OVOM MAŠINOM, BEZ POŠTOVANJA OVOG UPUTSTVA, MOŽE
PROUZROKOVATI POVREDE SA SMRTNIM POSLEDICAMA KAKO ZA
RUKOVAOCA TAKO I ZA LJUDE U BLIZINI





SADRŽAJ

OPŠTE NAPOMENE.....	2
UPUTSTVO ZA RUKOVAOČA.....	2
KRAJ POGLAVLJA	3



OPŠTE NAPOMENE

Ova mašina je projektovana i proizvedena prema Merlo specifikacijama. U cilju izbegavanja nezgoda i radi obezbeđenja najboljih performansi tokom vremena, mašina se ne sme modifikovati ili se raditi bilo kakve izmene. Takođe se moraju poštovati sva bezbednosna pravila kao i opšta uputstva za upotrebu opisana u poglavlju „PREVENTIVNE BEZBEDNOSNE MERE “ ovog uputstva za upotrebu.

Bilo kakve izmene na mašini ili priključcima za mašinu, bilo koga drugog sem Merlo S.p.a., povlače gubitak garancije i oslobađanje proizvođača bilo kakve odgovornosti. Lica koja su izvršila izmene mogu imati zakonske posledice.

Sve informacije, slike i specifikacije koje su date u ovom uputstvu su važeće u momentu izdavanja ovog uputstva. MERLO S.p.a. zadržava pravo da vrši sve neophodne izmene bez predhodnog obaveštavanja.

Poveravajte mašinu kvalifikovanom i obučenom i osoblju čije su kvalifikacije u skladu sa važećim zakonskim normama. Nepoštovanje zahteva koji su izneseni u ovom dokumentu može dovesti do povređivanja ljudi i štete na materijalnim dobrima.

Rukovanje mašinom i teretom se mora sprovoditi u prostoru gde nema ljudi u području rada mašine.

UPUTSTVO ZA RUKOVAOCA

Pre korišćenja mašina MERLO, neophodno je pažljivo pročitati UPUTSTVO ZA RUKOVANJE I ODRŽAVANJE, da biste potpuno razumeli sve operacije, postupke održavanja i bezbednosne informacije koje ono sadrži.

Uputstvo za rukovanje je sastavni deo mašine i trebalo bi biti napisano na službenom jeziku države u kojoj je mašina isporučena ili bar na jeziku koji rukovaoc mašine razume. Ovo uputstvo je potrebno držati u džepu iza vozačkog sedišta, da bi ukoliko je potrebno, mogli brzo naći informaciju koja nam treba. Ukoliko se uputstvo ošteti molimo vas naručite novi primerak od Merlo Tehničke Podrške, tako što ćete navesti kod koji je ispisan na prvoj strani, u donjem levom uglu.

Nalepnice i natpisne pločice, koje se nalaze na mašini moraju uvek biti na svom mestu i dostupne vozaču u svako doba. Ukoliko postanu nečitke, oštećene ili nedostaju, neophodno ih je poručiti putem Merlo Servisa Tehničke Podrške sa navođenjem odštampanog koda koji piše na njoj ili pronalaženjem koda u poglavlju „KONTROLNE NALEPNICE“, koje se nalazi u ovom uputstvu.

Ukoliko je mašina opremljena specijalnim priključcima po zahtevu kupca, koji nisu deo standardne dodatne opreme, uputstva koja se odnose na njih mogu se naći zadnjoj strani ovog uputstva.

Bilo koji uređaj i/ili nalepnica koji postoji na mašini i koji nisu opisani u postojećem uputstvu za upotrebu, a postavljeni su po zahtevu kupca, u tom slučaju će se uputstva za korišćenje dati odvojeno.

Zabranjeno je potpuno ili delimično preštampavanje Merlo Uputstva za upotrebu.



SIMBOLI KOJI SU KORIŠĆENI U OVOM UPUTSVU

Ovo uputstvo za upotrebu sadrži grafičke simbole koji korisniku pomažu da razume značaj nekog uputstva i ističu neke posebne mere predostrožnosti koje treba preduzeti ili opšte napomene.

UPOZORENJE!

Ovaj simbol ukazuje na značajne poruke koje imaju za cilj da obezbede bezbednost vozača i vozila. U tom slučajevima neophodno je pažljivo pročitati tekst koji stoji uz ovaj simbol i strogo se držati datih uputstava.



NAPOMENA!

Ovaj simbol predhodi detaljnijem objašnjenju uputstva i ima za cilj da istakne deo teksta.



ŠESTOUGAONI ZNAK

Ovaj znak se koristi da nam ukaže na veličinu o kojoj se govori prilikom opisavanja nekih operacija u ovom uputstvu za upotrebu.

Ovaj tip znaka se upotrebljava samo ako je vrednost različita od standardne.



SIMBOL UPUTSTVA ZA KORISNIKA

Ovaj simbol se nalazi na nekim delovima na mašini i upozorava korisnika da se objašnjenja koja se nalaze u Uputstvu za upotrebu moraju pažljivo pročitati pre upotrebe.



KRAJ POGLAVLJA



SADRŽAJ

UVOD.....	2
RADNO OKRUŽENJE	2
UPRAVLJANJE MAŠINOM NA JAVNIM PUTEVIMA.....	2
PRVO PUŠTANJE U RAD ILI PUŠTANJE U RAD POSLE DUŽEG PERIODA NEKORIŠĆENJA	2
GARAŽIRANJE MAŠINE	3
MERLO ORIGINALNI REZERVNI DELOVI	3
ODLAGANJE MAŠINE NA OTPAD.....	4
GARANCIJA.....	4
PNEUMATICI	4
KRAJ POGLAVLJA.....	4



2 – OPŠTE INFORMACIJE

UVOD

Ovo poglavlje će vam dati opšta uputstva za pravilno korišćenje mašine. Molimo vas pročitajte pažljivo uputstva koja su data.

RADNO OKRUŽENJE

Mašina je proizvedena od strane Merlo S.p.a., i predviđena je za rad u sledećem rasponu temperatura:

- minimalna temperatura: - 20°C
- maksimalna temperatura: + 40°C

Moguće je na zahtev dobiti posebne dodatke za posebno hladna ili topla okruženja.

Mašina bi trebala biti opremljena aparatom za gašenje požara ukoliko radno mesto nema spoljašnji sistem za gašenje požara a postoji opasnost od požara.

Uvek uzimajte u obzir atmosferske i klimatske uslove na radnom mestu

Mašina ima natpis u kome su navedene maksimalne dozvoljene brzine vetra pod normalnim uslovima rada. Pre korišćenja mašine molimo vas pročitajte natpis u kome je data Boforova skala da bi procenili brzinu vetra, tako da biste mogli da procenite da li su meteorološki uslovi povoljni da bi mogli bezbedno da upravljate mašinom, sa teretom na određenoj visini.

Molimo vas ne zaboravite da je maksimalna dozvoljena brzina vetra 12,5 m/s (6 nivo na Boforovoj skali).

KONFIGURACIJA ZA RAD POD ZEMLJOM

Merlo mašine su predviđene za rad na otvorenom.

Kada se koriste u zatvorenom prostoru, pod zemljom ili u okruženju gde je postoji opasnost od požara, potrebno mašinu opremiti sa specijalnom opremom. Ovo bi trebalo definisati prilikom poručivanja mašine i dodatka za mašinu. Ta oprema bi trebala biti sertifikovana u skladu sa DIREKTIVAMA ZA MAŠINU.

UPRAVLJANJE MAŠINOM NA JAVNIM PUTEVIMA

Za sve informacije pod kojim uslovima možete upravljati mašinom na javnim putevima, trebalo bi se uvek pridržavati zakona koji se primenjuju u državi u kojoj koristite mašinu.

PRVO PUŠTANJE U RAD ILI PUŠTANJE U RAD POSLE DUŽEG PERIODA NEKORIŠĆENJA

Pre korišćenja mašine po prvi put, ili posle dužeg perioda nekorišćenja, trebalo sprovesti sledeće:

- Proveriti moguća oštećenja na mašini
- Proveriti da li su mehanički delovi mašine u dobrom stanju, da nisu možda zarđali
- Proveriti nivo rashladne tečnosti motora i rashladne tečnosti hidrauličnog sistema
- Proveriti istrošenost penumatika
- Proveriti ispravnost signalizacije i električnih uređaja
- Proveriti moguća curenja na spojevima ili cevima hidrauličnog sistema
- Proveriti nivo elektrolita u akumulatoru i napunjenost akumulatora
- Proveriti da li su svi zaštitni uređaji u pravilnom položaju
- Temeljno podmažite sve pokretne delove mašine



GARAŽIRANJE MAŠINE

Ako se mašina neće koristiti duže vremena, trebala bi biti parkirana na mestu gde je zaštićena od atmosferskih uticaja , i zaštićena da bi se izbegla oštećenja.

Pre perioda nekorišćenja, mašinu je potrebno očistiti i podmazati sve mehaničke delove da bi se izbegla korozija.

Potrebno je da temperatura garaže bude između 0°C i 50°C. Za temperature ispod 0°C, ali ne i ispod-29°C, proverite gustinu antifrizna rashladnog sistema motora.

Najvažnije operacije koje treba izvesti pre garažiranja mašine na duže vreme su navedene ispod.

Molimo vas sledite ova uputstva:

- Očistite celu mašinu.
- Sprovedite vizuelni pregled mašine da možete da uočite bilo koje oštećenje i/ili dublje ogrebotine na ofarbanim površinama.
- Sprovedite vizuelni pregled mašine i proverite da li su nalepnice i natpisi na mestu i u dobrom stanju. Zamenite oštećene ili nečitke natpise i/ili nalepnice sa novim, koje možete naručiti preko Servis Tehničke Podrške Merloa
- Nauljite i podmažite sve mehaničke delove kao i klinove izložene vazduhu.
- Parkirajte mašinu na zaštićenom mestu, sa ravnom i čvrstom podlogom.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu.
- Izvadite ključ za startovanje motora iz kontakt brave, zaključajte kabinu i kjuč držite na sigurnom mestu

MERLO ORIGINALNI REZERVNI DELOVI

Održavanje Merlo mašina bi trebalo sprovoditi samo sa originalnim i odobrenim rezervnim delovima. U tom slučaju kupac je zakonski obezbeđen i ima sledeće prednosti:

- Garantovan kvalitet rezervnih delova
- Garantovanu obuku tehničkog osoblja
- Podršku prilikom srpovođenja održavanja
- Podršku prilikom dijagnostike kvarova

Ukoliko se koriste NEORIGINALNI rezervni delovi, kupac snosi sledeće rizike:

- Sa stanovišta tehnike, ovo može oštetiti mašinu ili izazvati probleme u funkcionisanju mašine
- Sa zakonskog stanovišta, kupac se može smatrati direktno odgovornim u slučaju nezgode
- Sa ekonomskog stanovišta, bilo kakav zahtev za popravkom (delovi i rad), u garatnom roku, može biti odbijen

U ovom slučaju Merlo S.p.A oslobađa sebe svake odgovornosti, i uslovi garancije neće više važiti. Na kraju, ipak samo Merlo S.p.A. ima sva tehnička i inženjerska znanja koja obezbeđuju maksimalnu stručnost u održavanju svojih proizvoda.



2 – OPŠTE INFORMACIJE

ODLAGANJE MAŠINE NA OTPAD

Kada se mašina odlaže na otpad, trebalo bi je odložiti na odgovarajući otpad, u skladu sa postojećim zakonima. Pre odlaganja mašine, trebalo bi sortirati i odvojiti od ostali delova plastične ili gumene delove, kao i električne i elektronske delove.

Skupite iskorišćeno ulje i odnesite ga u centar za skupljanje iskorišenog ulja.



VAŽNO!

Iskorišćeno ulje bi trebalo pravilno sakupiti, i ne prosipati ga u okolinu. Trenutno važeći zakoni klasifikuju ovo ulje kao opasnu materiju, zbog toga bi ulje trebalo odlagati u odgovarajućim centrima za sakupljanje.

Delovi koji su u potpunosti napravljeni od plastike, aluminijuma ili čelika mogu se reciklirati ukoliko se odlažu u odgovarajućim centrima za sakupljanje.

GARANCIJA

Da bi imali pogodnosti garancije Proizvođača, korisnik bi trebao da preduzme sve mere predostrožnosti koje su opisane u Korisničkom uputstvu za upotrebu, a posebno je potrebno obratiti pažnju na sledeće:

- Pridržavajte se propisanih uputstava i ograničenja koje je dao Proizvođač za korišćenju mašine
- Nikada nemojte izvoditi izmene na mašini bez predhodnog pismenog odobrenja Proizvođača
- Uvek sprovedite sve radnje u vezi održavanja koje je propisao Proizvođač
- Uvek koristite originalne Merlo rezervne delove
- Obezbedite da osoblje koje upravlja mašinom bude obučeno i da ima potrebne veštine za upravljanje mašinom

Garancija Proizvođača neće važiti ukoliko nisu poštovana uputstva koja su iznesena iznad ili su tek delimično ispunjena.

Ukoliko se koriste rezervni delovi koji nisu odobreni od strane proizvođača, garancija će biti nevažeća a proizvođač neće imati bilo kakvu odgovornost za neispravnosti ili nezgode.

Ukoliko su sigurnosni uređaji uklonjeni ili izmenjeni, proizvođač nema bilo kakvu odgovornost za bilo kakve štete na materijalnim dobrima ili prema ljudima.

PNEUMATICI

Koristite samo pneumatike koje je odobrio Merlo S.p.a.

Ukoliko su pneumatici oštećeni ili potpuno istrošeni, moraju se zameniti sa novim sa istim karakteristikama.

Koristite pneumatike čija upotreba odgovara podlozi na kojoj se radi – postoji nekoliko vrsta pneumatika (za upotrebu u poljoprivredi ili industriji, peskovite terene itd.) ukoliko je potrebno kontaktirajte vašeg dilera.

Nemojte montirati pneumatice koji su punjeni poliuretanom ili ispunjeni fluidom ukoliko to nije izričito odobreno od strane Merlo S.p.a.

KRAJ POGLAVLJA



SADRŽAJ

UVOD.....	2
PREVENTIVNE BEZBEDNOSNE MERE I SPREČAVANJE NEZGODA.....	2
MERE ZAŠTITE OD POŽARA.....	4
REDOVNO ODRŽAVANJE.....	5
USKLADENOST SA ZAKONIMA EU - „CE“.....	5
KRAJ POGLAVLJA.....	7



3 – PREVENTIVNE BEZBEDNOSNE MERE

UVOD

Ovo poglavlje daje opšte bezbednosne standarde koje treba da poštuje rukovaoc mašine, da bi mogli osigurati njegovu bezbednost i bezbednost ljudi i dobara koji mogu da se nađu u radnom području mašine. Molimo vas pažljivo poštuju sledeća uputstva.

PREVENTIVNE BEZBEDNOSNE MERE I SPREČAVANJE NEZGODA



VAŽNO!

Da bi predupredili bilo kakve rizike, izbegli nezgode i povrede, minimizovali kvarove i unapredili funkcionalnost i trajnost vaše mašine, uvek pravilno koristite vašu mašinu, poštujujte pravila koja su opisana u sledećim odeljcima, i preduzmite sve neophodne mere predostrožnosti za vreme rada.

Merlo S.p.a. odbacuje bilo kakvu odgovornost za bilo kakvu štetu, nezgodu ili povrede ukoliko nisu primenjivana pravila koja su opisana u sledećim odeljcima.

USLOVI ZA BEZBEDNO KORIŠĆENJE VAŠE MAŠINE

- Mašina je predviđena za korišćenje samo u slučajevima za koje je projektovana, i bilo kakva upotreba van onog za šta je predviđena od strane proizvođača će se smatrati nepravilnom.
- Mašinom upravlja rukovaoc mašine, sedeći u vozačkoj kabini.
- Pravo korišćenja mašine ima samo ovlašćeno i obučeno osoblje. Rukovaoc mašine bi trebao da pročita i razume uputstva koja je dao proizvođač u svom uputstvu za upotrebu, da bude dovoljno obučen da pravilno upravlja mašinom i da poseduje vozačku dozvolu. Ukoliko rukovaoc mašinom ima bilo kakve dileme u pogledu korišćenja mašine ili razumevanja uputstva za upotrebu on/ona bi trebalo da kontaktira Proizvođača.
- Da bi prevezli mašinu od jednom mesta do drugog, rukovaoc bi trebalo da pravilno sedi na vozačkom mestu. Ukoliko to nije slučaj, sistem će automatski blokirati hidrauličnu transmisiju.
- Ukoliko morate da radite u uslovima loše vidljivosti ili noću, uvek upalite radna svetla koja su ugrađena na vašu mašinu. Kao drugu mogućnost možete montirati spoljašnje osvetljenje za područje u kome radite.
- Pre početka rada pregledajte vašu mašinu.
- Ukoliko zaustavite vašu mašinu na nagibu, postavite klinove ispod točkova (ukoliko ih imate).
- Izbegavajte korišćenje mašine na blatnjavim, peskovitim ili mekanim terenima.
- Nikada nemojte koristiti kontrole ili cevi kao rukohvate, jer su ovi delovi pokretni i ne obezbeđuju potreban oslonac.
- Redovno proveravajte pritisak u pneumaticima, i održavajte ga na vrednosti koja je propisana na pneumatiku. Ta vrednost je određena prema vrsti podloge na kojoj je mašina predviđena za rad.
- Nikada ne koristite vašu mašinu za podizanje ljudi ili životinja.
- Uvek poštujujte ono što je naznačeno u dijagramu opterećenja vaše mašine, koji definiše maksimalno opterećenje u zavisnosti od izduženja teleskopske strele.
- Nikad ne ostavljajte mašinu bez nadzora dok radi motor ili dok imate teret na teleskopnoj streli.
- Pre izlaska iz mašine i pre sprovođenja bilo kakvog održavanja, aktivirajte parkirnu kočnicu, ugastite motor i izadite ključ za startovanje iz kontakt brave.
- Uvek vežite pojas na vašem sedištu dok premeštate mašinu sa jednog mesta na drugo.



- PODRUČJE RADA MAŠINE

- Pre rada sa mašinom, uvek pažljivo proverite radni prostor, da bi predupredili moguće opasnosti. Proverite stanje tla na kome radite, da bi mogli da ukoliko je potrebno da opremite mašinu za bezbedan rad.
- Rukovaoc mašine treba da bude siguran da nema ljudi ili životinja u području rada mašine, dok je ona u pogonu.
- Izbegavajte bilo kakve slučajne kontakte između između teleskopske strele i električnih vodova iznad zemlje, držite minimalno rastojanje od bar 5 metara.

- SISTEMI ZA LIČNU ZAŠTITU

- Za vreme upravljanja, opsluživanja ili održavanja mašine, rukovaoci bi trebalo da nose sigurnosnu opremu i ličnu zaštitnu opremu. Rukovaoci mašinom bi trebalo da izbegavaju nošenje nakita ili široke odeće koja se može uplasti u delove mašine ili zupčanike.
- Ukoliko se stalno radi u naročito suvom ili prašnjavom okruženju, preporuka je da se periodično pregledaju filteri kabine i da se koristi zaštitna oprema za respiratorni trakt, kao što su maske ili maske sa filterima.
- Neki primeri lične zaštitne opreme su prikazani samo kao primer. Takvu opremu bi trebalo da koriste rukovaoci prilikom rada i prilikom opsluživanja mašine, kao što je opisano u poglavlju „REDOVNO ODRŽAVANJE“.

- Zaštitni šlem za glavu (slika 19)
- Zaštitne cipele (slika 2)
- Zaštitne rukavice (slika 3)
- Zaštitno radno odelo (slika 4)
- Zaštitne naočare (slika 5)
- Zaštitna maska za lice (slika 6)
- Maska za disanje (slika 7)
- Antifoni (slika 8)



- Sigurnosni natpisi i nalepnice

- Sigurnosni natpisi i nalepnice koje se nalaze na vašoj mašini vam daju važne informacije. Poštovanje pravila koja su na njima napisana je veoma bitno za vašu bezbednost.
- Vodite računa da su nalepnice i natpisi na vašoj mašini u dobrom stanju. Redovno čistite sve natpise i nalepnice sa krpom natopljenom blagim rastvorom sapuna i vode. Ukoliko su natpisi i nalepnice nečitki ili oštećeni zamenite ih sa novim originalnim koje možete naručiti od Merlo Servisa Tehničke Podrške, koje bi trebalo postaviti na mesto koje je dato u Uputstvu za upotrebu.



3 – PREVENTIVNE BEZBEDNOSNE MERE

- SIGURNOSNA OPREMA

- Pre rada sa mašinom, obezbedite da je sva sigurnosna oprema ispravna i na svom mestu u pravilnom položaju, ukoliko su štitnici ili zaštitna oprema pokvareni ili oštećeni, prekinite sa radom i zahtevajte zamenu ili poravku.
- Zabranjeno je uklanjati ili onesposobljavati sigurnosnu opremu.

- ČIŠĆENJE MAŠINE

- Prilikom rada sa mašinom, rukovaoc bi trebalo da ima dobru vidljivost radnog područja koje se smatra opasnim, zbog toga ogleдалa moraju biti čista u dobrom stanju.
- Uklonite sav nepripadajući materijal (šljunk, alate, razne predmete) iz važe mašine, jer oni mogu oštetiti mašiniu ili povrediti rukovaoca.
- Periodično kontrolišite istrošenost cevi za hidrauliku, i ukoliko su istrošena potrebno ih je zameniti.

MERE ZAŠTITE OD POŽARA

Sledite uputstva koja su data ispod:

- Obezbedite da aparat za gašenje požara ima dovoljan kapacitet i da se uvek nalazi na vozilu. Takođe ga je potrebno periodično dopunjavati.
- Informišite rukovaoca mašina o merama koje treba preduzeti u slučaju požara.
- Ne zaboravite da su sva goriva zapaljiva kao i većina ulja za podmazivanje, masti i hidrauličnih ulja.
- Nemojte pušiti ili nešto paliti za vreme točenja goriva ili dosipanja zapaljivih fluida.
- Prilikom dosipanja goriva uvek isključite motor.
- Nemojte točiti gorivo u prostoru bez ventilacije.
- Pre startovanja motora proverite da nema curenja ili zaostalog prosutog goriva, ulja ili drugih tečnosti koje mogu izazvati manje požare.
- Kratak spoj na instalaciji može izazvati požar. Periodično proveravajte klemne na akumulatoru, kablove i električnu opremu.
- Nikada nemojte ostavljati zapaljive materije u prostorijama koje nisu pogodne za tu namenu, nemojte bušiti ili paliti sudove pod pritiskom ili limenke od spreja. Nemojte gomilati materijale natopljene zapaljivim materijama.
- Pazite gde odlažete krpe ili materijale natopljene zapaljivim materijama.
- Da bi smanjili rizik od spontanog samozapaljenja, periodično čistite mašinu odgovarajućim uređajima (ili sa vodenim mlazom pod pritiskom ili komprimovanim vazduhom).
- Koristite odgovarajuće aparate za gašenje požara: protivpožarni aparati sa ugljen dioksidom, protivpožarni aparati sa penom, hemijski protivpožarni aparati.
- Nemojte koristiti vodu pod pritiskom za gašenje požara, već samo je koristite za hlađenje površina izloženih vatri.
- Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarače ili druge zapaljive ili toksične tečnosti za čišćenje mehaničkih delova, već umesto toga koristite nezapaljive, netoksične rastvarače koji se mogu nabaviti u redovnoj prodaji.
- Nikada nemojte variti u blizini rezervoara, cevi, limenki, kablova ili generalno zapaljivih materijala.
- Ukoliko morate da zavarujete, zaštitite zapaljive delove sa odgovarajućom zaštitom.
- Pre pravljenja samog vara, odspojite obe klemne na akumulatoru



REDOVNO ODRŽAVANJE

Da bi obezbedili da se mašina koristi u uslovima koji obezbeđuju maksimalnu bezbednost, pouzdanost i efikasnost, neophodno je stalno sprovoditi redovno održavanje, pridržavajući se pravila koje daje ovo uputstvo. Nemojte upotrebljavati mašinu ukoliko nisu sprovedene sve radnje u vezi održavanja i sprovedene sve potrebne popravke.

Ukoliko rukovaoc mašine primeti da mašina ne funkcioniše kako treba, potrebno je ugasiti motor, birač pravca dovesti u centralni položaj a birač brzina u neutralan položaj.

Pre sprovođenja bilo kakvih radova na mašini, motor mora biti ugašen, birač pravca mora biti u centralnom položaju, a birač brzina mora biti u neutralnom položaju.

Radovi na održavanju moraju biti sprovedeni od strane kvalifikovanog i obučenog osoblja. Za bilo kakve radove koje izlaze iz okvira radova na redovnom održavanju - kao što je definisano ovim trenutnim uputstvom za upotrebu – kontaktirajte Merlo Servis Tehničke Podrške.

Strogo je zabranjeno i jako opasno modifikovati bilo koji deo mašine, tako da se time menja originalna struktura. Takođe je zabranjeno menjati podešenost hidrauličnih i električnih uređaja ili modifikovati bezbednosne sisteme. IU suprotnom će Merlo S.p.a. biti oslobođen svake zakonske odgovornosti.

USKLAĐENOST SA ZAKONIMA EU - „CE“

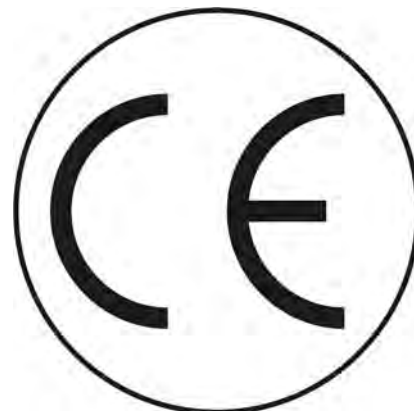
OPŠTE INFORMACIJE

Vaša mašina je usaglašena sa bezbednosnim zahtevima Evropskih direktiva (98/37/CE) i (89/336/CE) za zaštitu i bezbednost ljudi od potencijalnih opasnosti koje potiču od rada mašine.

Da bi obezbedili bezbednost rukovaoca, kabina je napravljena prema sledećim standardima:

- ISO 3449 - ZAŠTITNE STRUKTURE OD PADAJUĆIH PREDMETA - (*FALLING-OBJECT PROTECTIVE STRUCTURES (FOPS)*).
- ISO 3471 - ZAŠTITNE STRUKTURE PROTIV PREVRTANJA - (*ROLL-OVER PROTECTIVE STRUCTURES (ROPS)*).

Pošto je napravljena u skladu sa predhodno navedenim zahtevima Direktiva za Sigurnost, vaša mašina nosi oznaku „CE“.





3 – PREVENTIVNE BEZBEDNOSNE MERE

BUKA

Ova mašina je usklađena sa Direktivama 2000/14/EC (rešenje 262 od 04.10.2002) o „**Emisija Buke Za Opremu Koja Se Koristi Na Otvorenom**“.

Nivo zvučnog pritiska koji proizvodi vaša mašina je definisan na bazi merenja jednog identičnog uzorka prema metodama za merenje buke za „utovarivače sa promenljivom dužinom strele“. U vreme objavljivanja ovog uputstva je ta metoda je bila važeća.

Sledeća tabela daje vrednosti zvučnog pritiska merenog izvan mašine (Lwa) i unutar mašine (Lpa):

TIP MERENJA	NIVO ZVUČNOG PRITISKA
Zvučni pritisak unutar kabine (Lpa)	85 dB(A)
Zvučni pritisak izvan mašine (Lwa)	99 dB(A)



NAPOMENA!

Nivo zvučnog pritiska koji je meren izvan mašine (Lwa) je takođe naznačen na nalepnici sa unutrašnje strane stakla.

VIBRACIJE KOJE PROIZVODI MAŠINA

Vaša mašina je projektovana i proizvedena u skladu sa međunarodnim egonomskim standardima. Vibracije koje primaju gornji ekstremiteti od mašine su nevažne, jer upravljanje mašinom ne zahteva stalan kontakt gornjih ekstremiteta sa vibrirajućim delovima. U bilo kom slučaju vrednost ovih vibracija ne prelazi $2,5 \text{ m/sec}^2$.

Vibracije koje prima telo od mašine su manje od $0,5 \text{ m/sec}^2$ (RMS).

ELEKTROMAGNETNE SMETNJE

Ova mašina je napravljena u skladu sa Direktivom 2004/108/CE o elektromagnetnim smetnjama koje se mogu javiti između nekih elektronskih uređaja na vozilu i spoljašnjih uređaja.

Obezbedite da svi dodatni električni uređaji koji se naknadno ugrade na mašinu, budu usklađeni sa ovim standardom i da oni ne proizvode bilo kakve smetnje kod već ugrađenih uređaja.

Takođe potrebno je obezbediti da i oni imaju „CE“ oznaku.



SERTIFIKAT EVROPSKE UNIJE O USKLADENOSTI



MERLO

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =

MERLO SPA Industria Metalmeccanica con unico socio
Via Nazionale, 9
12010 S. DEFENDENTE DI CERVASCA – CUNEO – ITALY
Tel. 0171.614111 – Fax 0171.684101 – Tlx 220236 MERLO-I
Internet: www.merlo.com – E-mail: info@merlo.com
Registro Imprese e Partita IVA 03078670043
Cod. Ident. CEE IT 03078670043 – CCIAA di Cuneo n.R.E.A.: 260677
Capitale Sociale 15.000.000,00 euro

MOD CE/C/UK/v3

EUROPEAN COMMUNITY CERTIFICATE OF CONFORMITY

MERLO SPA INDUSTRIA METALMECCANICA
12010 S. DEFENDENTE DI CERVASCA, CUNEO, ITALY

Hereby declare that the undermentioned product:
VARIABLE REACH TRUCK (equipped with forks)
Model:
serial number:

to which this certificate applies, conforms to the essential health and safety requirements of European community directives 2006/42/EC and 2004/108/EC.

It also complies with the provision of "Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors" Directive 2000/14/EC. Procedure applied for the conformity assessment: full quality assurance: annex VIII. Notified Body: DNV-MODULO UNO Scarl (Viale Colleoni 9 20041 Agrate Brianza Milano Italy, N. 0496).

-measured sound power level of one equipment representative for this type: dB (A)
-guaranteed sound power level: dB (A)
-engine power: kW (according with 97/68/EC)

The technical file is compiled by MERLO PROJECT s.r.l., via Nazionale n. 9/a 12010 S. Defendente di Cervasca CN- Italy.

Date of issue of this certificate :
Place of issue of this certificate: San Defendente di Cervasca - Cuneo (Italy)

This certificate refers to the models manufactured by Merlo S.p.A. in original version, with current equipment. In particular, the conformity cannot be applied to the machines not equipped with tyres foreseen by the manufacturer, Merlo S.p.A.

Signed:
Eng. Marco Perlo
(Product Certification Department)

F12870

KRAJ POGLAVLJA

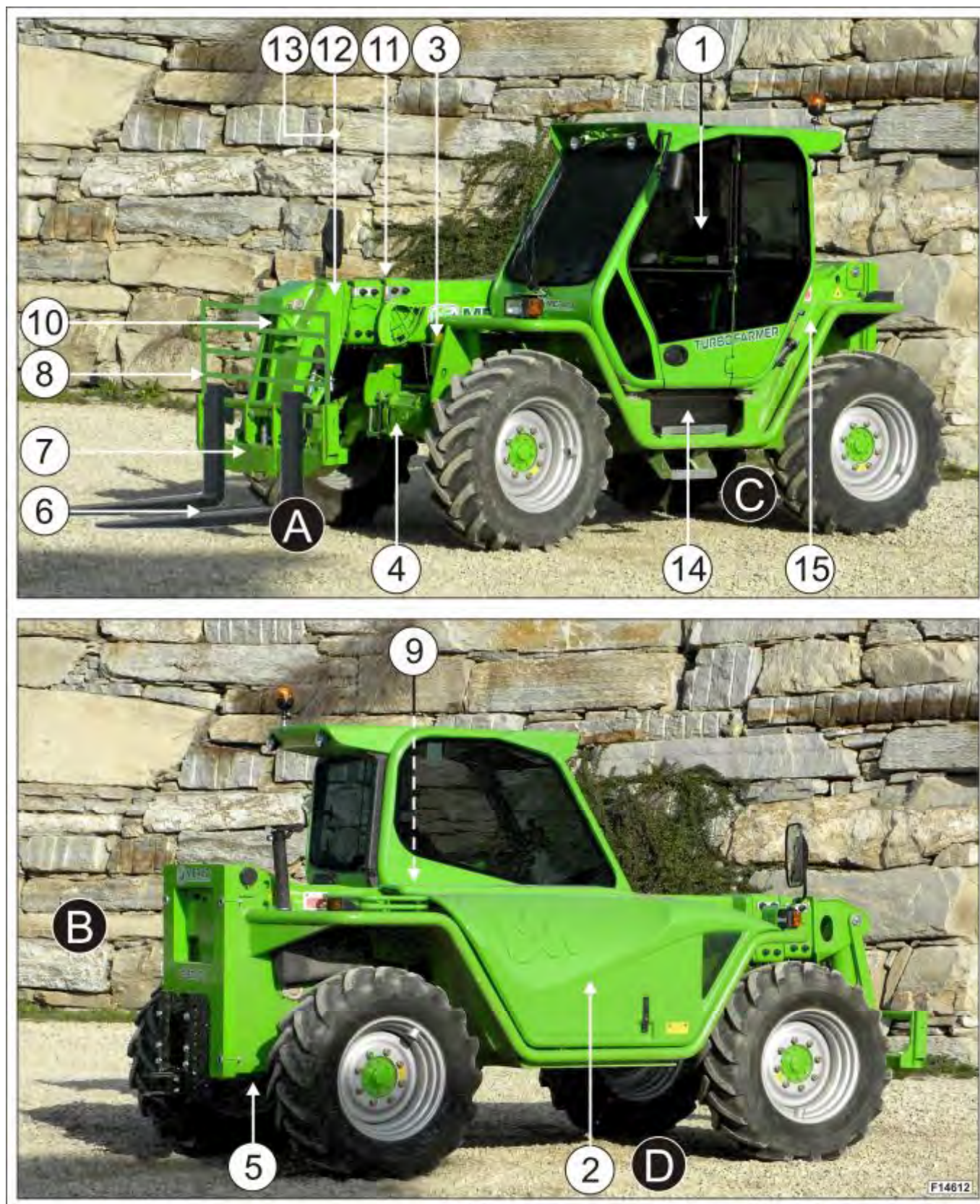
**SADRŽAJ**

SPOLJAŠNJI IZGLED MAŠINE	2
UNUTRAŠNJOST KABINE	4
(P) KONTROLNI PREKIDAČI	6
(P1) KONTROLNI PREKIDAČI	7
INSTRUMENT TABLA (C)	8
KRAJ POGLAVLJA.....	8



4 – VAŽNI POJMOVI

SPOLJAŠNJI IZGLED MAŠINE





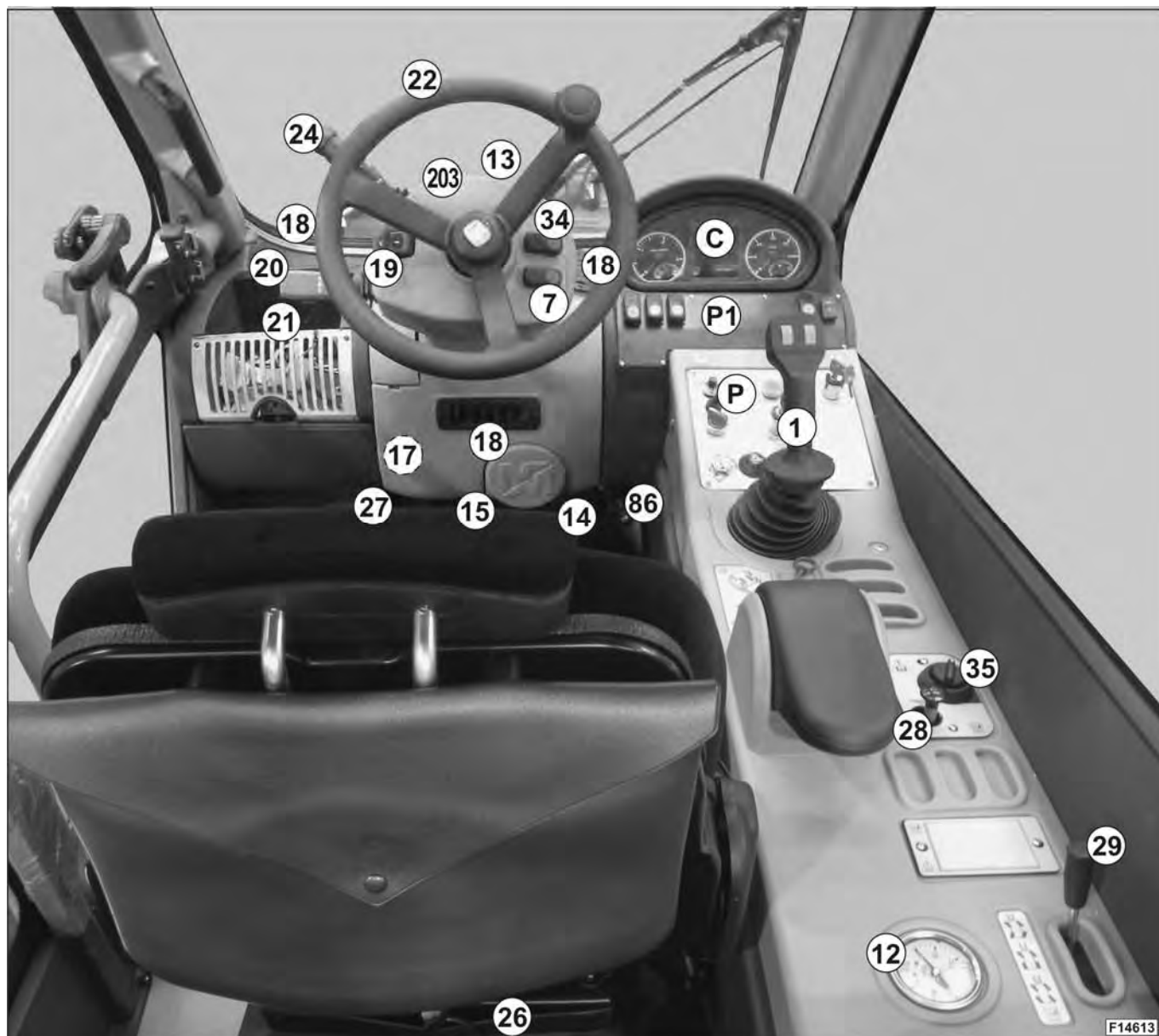
Molimo vas obratite pažnju na obeležavanje strana mašine, zato što će to biti navođeno u ovom uputstvu.

NAZIV	OPIS
A	Prednja strana
B	Zadnja strana
C	Leva strana
D	Desna strana
1	
1	Vozačka kabina
2	Prostor motora
3	Odeljak za akumulator
4	Prednja osovina – kočione čeljusti –prednji pogonski most
5	Zadnja osovina - kočione čeljusti –čeljust parkirne kočnice - zadnji pogonski most
6	Viljuške
7	Nosač
8	Zadnji oslonac tereta
9	Radni cilindar teleskopske strele
10	Cilindar za zakretanje viljuške
11	1. sekcija strele
12	2. sekcija strele
13	3. sekcija strele (samo za P34.10 – P34.10PLUS – P34.10TOP)
14	Rezervoar za gorivo
15	Rezervoar ulja za hidrauliku
16	Cilindri za nivelaciju donjeg postroja



4 – VAŽNI POJMOVI

UNUTRAŠNJOST KABINE



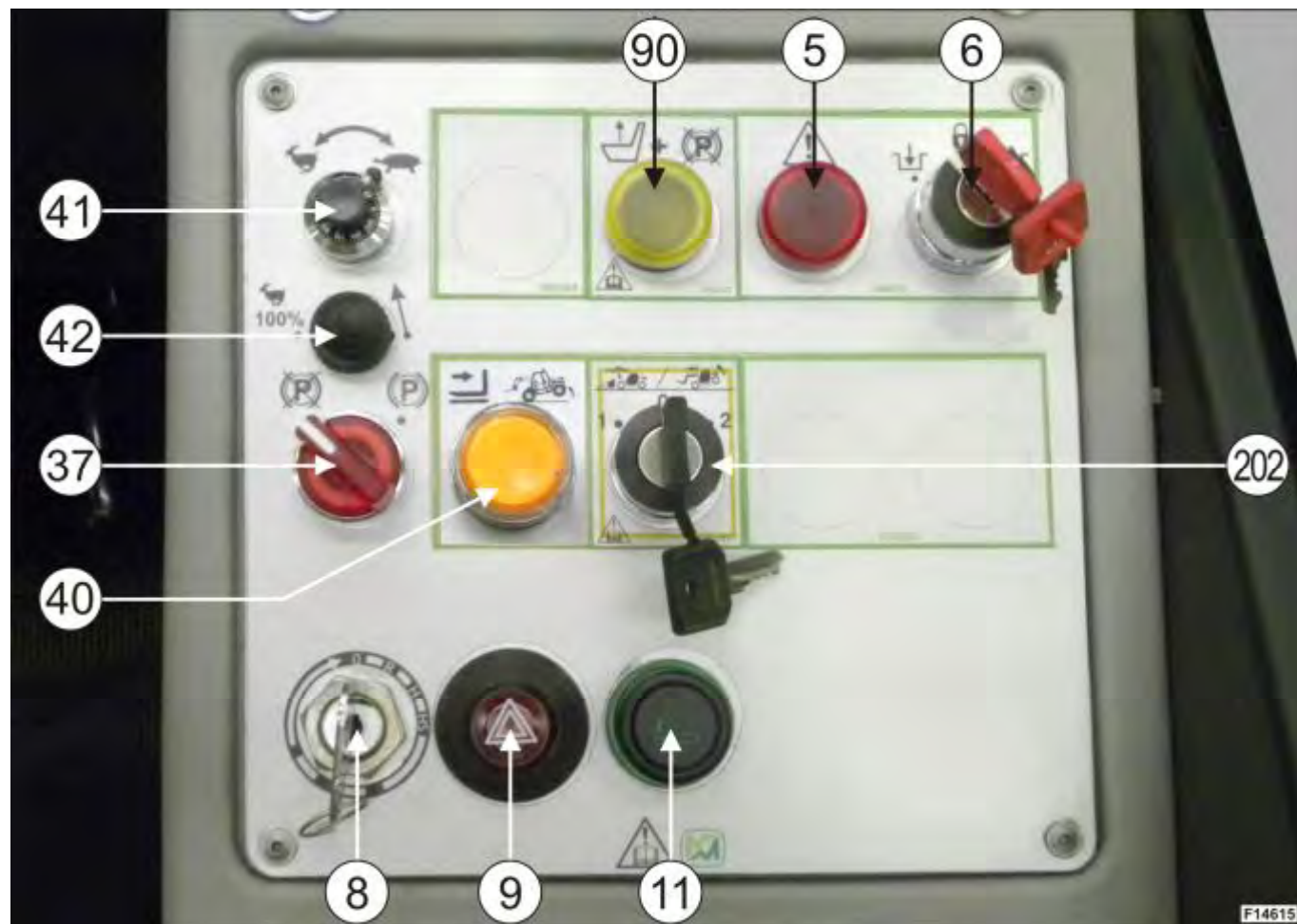


NAZIV	OPIS
1	Kontrolna palica teleskopske strele
7	Prekidač zadnjeg brisača
12	Pokazivač pritiska hidrostatične transmisije ili ulja u hidrauličnom sistemu
13	Libela
14	Pedala gasa
15	Pedala kočnice
17	Poluga za fiksiranje položaja stuba volana
18	Ventilacija
19	Prekidači za menjanje brzina
20	Birač smera kretanja
21	Uputstvo za bezbedan rad i dijagram opterećenja
22	Upravljač
24	Prekidač parkirnih svetala/ Kratka svetla/ Pokazivači pravca/ Glavna svetla/ Sirena
26	Poluga za usmeravanja vazduha u / iz kabine
27	Pedala za podešavanje brzine kretanja (tkz. lažno kvačilo).
28	Pomoćna pumpa za otpuštanje parkirne kočnice
29	Poluga za odabir načina upravljanja
34	Prekidač prednjeg brisača i prskalice vetrobrana
35	Prekidač grejanja
86	Ručni gas
203	Prekidač privremenog premošćavanja
C – P – P1	Instrument tabla – kontrolni prekidači



4 – VAŽNI POJMOVI

(P) KONTROLNI PREKIDAČI



OZNAKA	OPIS
5	Crveno svetlo upozorenja za eliminisanje prevrtanja
6	Selekcija režima rada
8	Kontakt ključ
9	Uključivanje sva 4 žmigavca u slučaju opasnost
11	Utičnica
37	Birač parkirne kočnice
40	Dugme za uvlačenje teleskopa strele ukoliko je kontrolna palica pokvarena ili za vreme održavanja za spuštanje (za P34.7 – P34.7 PLUS – P34.10 – P34.10 PLUS)
41	Potenciometar za vrlo malu brzinu
42	Prekidač za aktiviranje potenciometra za vrlo male brzine
90	Žuto svetlo upozorenja za zabavljanje hidrostatičke transmisije
202	Birač zaštite protiv prevrtanja ka napred



(P1) KONTROLNI PREKIDAČI



OZNAKA	OPIS
33	Prekidač rotacionog svetla za obeležavanje-na krovu kabine
36	Prekidač ventilatora grejača kabine
38	Prekidač radnog svetla ispred kabine (po zahtevu za P34.7 – P34.10)
39	Prekidač radnog svetla iza kabine (po zahtevu za P34.7 – P34.10)
204	Dugmad za podešavanje instrument table (C)
209	Lampica indikatora koja pokazuje da je dugme (U) na kontrolnoj palici aktivirano (dugme uključivanja kontrolne palice)



4 – VAŽNI POJMOVI

INSTRUMENT TABLA (C)



NAZIV	OPIS
58	Pokazivač temperature rashladne tečnosti
59	Pokazivač nivo goriva
60	Brzinomer
61	Pokazivač broja obrtaja
62	LCD ekran – brojač sati / Sat
S	Svetlo upozorenja

KRAJ POGLAVLJA